

**APPENDIX OF FORMS
FORM 70A**

NOTICE OF APPLICATION

(Court, Court File Number, Style of Proceeding)

**NOTICE OF APPLICATION
(FORM 70A)**

TO: *(the above-named respondent or as may be)*

LEGAL PROCEEDINGS HAVE BEEN COMMENCED
BY FILING THIS NOTICE OF APPLICATION

..... *(name and address of applicant)*
will make an application before the Court at
(specific location), on the
day of, 19... at a.m.
(or p.m.) for a certificate that he is the owner *(or as may
be)* of land located at *(civic address, if applica-
ble, or name of place where the land is)*
in the *(name of municipality or parish)*
in County, the legal description of which
land is set out in Schedule "A".

If you claim an interest in such land, or any part thereof,
you must appear at the hearing of the application at the
place and time stated, either in person or by a New Brun-
swick lawyer acting on your behalf.

If you intend to appear at the hearing of the application
and wish to present evidence to support your position you
must no later than the day of,
19....

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affi-
davit, together with a copy of any documentary
evidence, in the office of the clerk of the Judicial
District of at the address
shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer,
(name of applicant's lawyer)
at *(lawyer's business address)*
.....

**FORMULAIRE
FORMULE 70A**

AVIS DE REQUÊTE

(Cour; N° du dossier; Intitulé de l'instance)

**AVIS DE REQUÊTE
(FORMULE 70A)**

DESTINATAIRE : *(l'intimé susmentionné ou autre)*

PAR LE DÉPÔT DU PRÉSENT AVIS DE REQUÊTE,
UNE POURSUITE JUDICIAIRE A ÉTÉ ENGAGÉE

..... *(nom et adresse du requérant)* présentera
une requête à la Cour à *(lieu précis)*
..... le 19... à h en vue
d'obtenir un certificat attestant qu'il est le propriétaire
(ou selon le cas) du bien-fonds situé au
*(adresse personnelle, à défaut, nom de l'endroit où est si-
tué le bien-fonds)* dans la *(nom
de la municipalité ou de la paroisse)* dans
le comté de et dont une description figure
à l'annexe «A».

Si vous prétendez posséder un droit sur ledit bien-fonds
ou une partie de celui-ci, vous devez comparaître à l'audi-
tion de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en per-
sonne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-
Brunswick chargé de vous représenter.

Si vous prévoyez comparaître à l'audition de la requête et
désirez présenter une preuve en votre faveur, vous devrez,
au plus tard le 19.... :

- a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire
de à l'adresse indiquée, un exposé
de votre demande contraire attesté par affidavit ac-
compagné d'une copie de toute preuve littérale et
- b) en signifier copie à l'avocat du requérant,
... *(nom de l'avocat du requérant)* *(adresse pro-
fessionnelle de l'avocat)*

If you do not file and serve an adverse claim, your claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act (or as may be)*.

A défaut de déposer et de signifier une demande contraire, votre demande sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété (ou selon le cas)*.

You are advised that:

Sachez que :

- (a) you are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the language; and
- (c) if you require the services of an interpreter at the hearing you must so advise the clerk upon filing your adverse claim.

- a) dans la présente instance, vous avez le droit d'émettre des documents et de présenter votre preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue ; et
- c) si vous comptez avoir besoin des services d'un interprète, vous devrez en aviser le greffier au moment du dépôt de votre demande contraire.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by, Clerk of the Court at on the day of, 19.....

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par, greffier de la Cour, à, le 19.....

.....
(clerk)

.....
(greffier)

Court Seal

Sceau de la Cour

.....
(address of court office)

.....
(adresse du greffe)

85-5

85-5